

## 2019 - 2020 BOARD OF DIRECTORS

### EXECUTIVE

**Constance Hudak**, President  
819 671-3094, 613 761-9419

**Alain Mercier**, Vice President  
819 671-4899

**Jens Urban**, Secretary  
819 671-8660, 613 986-9569 (c)

**Jeff Hannah**, Treasurer  
819 671-7884

### LAKE REPRESENTATIVES

#### BARNES

**Clayton Devine**  
819 671-0672, 613 841-5950

**Flamur Canaj**  
613 823-6645

#### BATAILLE

**Elaine Carisse**  
819 671-6756

**Luc Fournier**  
613 698-6457

**Shane Livingstone**  
819 671-6582, 613 526-3354

**John Smart**  
819 671-5444, 613 232-3063

**CHEVREUIL** Vacant

#### CORRIGAN

**Paul Chedore**  
613 210-5607

**Michael Tancrede**  
613 210-5607

#### DES ÉPINETTES

**Richard Bourassa**

#### LOUISE

**André Cossette**  
613 619-0520

#### MASKINONGÉ

**Alain Mercier**  
819 671-4899

#### RHÉAUME

**Harry Jones**  
613 725-4114

**Benoit Leclerc**  
819 412-5282

**Laurent Roy**  
819 671-3697, 819 360-5157 (c)

**John Smith**  
819 671-1849

#### TRUITE

**Chris Hemmingway**  
819 671-8084

Annual Newsletter July 2020 | PSLL online: [www.psll.ca](http://www.psll.ca)  
Association PSLL, 604 chemin Blackburn, Val-des-Monts, QC J8N 6K4  
Email: [info@psll.ca](mailto:info@psll.ca) | Telephone: 819 671-8660 or 613 986-9569

# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC



## MESSAGE FROM THE PRESIDENT



In reading messages from previous years, I was able to say that not much had happened and another wonderful summer was about to begin. WELL... not so this time! The world has turned upside down and we are all in a “New Normal.”

When the pandemic struck and cross-border traffic was restricted to “essential-only” in March, many of us could not access our properties. There was concern about possible theft and vandalism. So a very big

THANK YOU must go to the many volunteers (full-time residents) who agreed to keep an eye out and check on properties. At the suggestion of the local police, a “neighbourhood watch” team was formed with Jens Urban as the main contact, and volunteers gladly checked on residences and seasonal dwellings if an owner had concerns. The PSLL Board made sure that a steady stream of communication was maintained so that we could stay on top of developments. I also contacted our mayor, Mr. Jacques Laurin, to ask for his support in urging the Provincial Government to open the Gatineau bridges once other sections of Quebec had been opened for cross-border traffic. Mr. Laurin was fully supportive but the final decision came from the province. This is behind us now, and we are all grateful to be able to “physical distance” in such a beautiful environment.

What does the “New Normal” mean for us at PSLL? Well, we cannot meet, so we have had to cancel all social events that normally would have taken place in the summer – our annual regatta, games and BBQ. We are hoping that restrictions on the size of gatherings will ease by late summer so that we may be able to hold our AGM at the Lac Bataille Beach on the Labour Day weekend. I can see it now – lawn chairs and blankets on the beach within our two-metre circles. In the interim we will be relying heavily on our PSLL email bulletins to keep everyone informed.

I suspect that the big winners in all this are the local RONA and SAQ – we all have projects on the go, and “refreshments” will help to energize us. Please continue to support our local businesses and trades, stay safe, and wash your hands (not in the lake!!).

Again, a very big thank you to the PSLL Board and all volunteers.

– **Constance Hudak**

## ANNUAL GENERAL MEETING

We are hoping to conduct our AGM on September 6 at Lac Bataille beach, if health restrictions regarding gatherings are relaxed. If that is not possible, we will try to hold the meeting by Zoom. 2020 AGM information is online at [www.psll.ca/aga-agm](http://www.psll.ca/aga-agm).

You must be a PSLL member to vote! Many members register and pay for their membership at the AGM; this year we encourage everyone to send in their memberships online or by mail. Either i) follow the online membership and payment process at [www.psll.ca](http://www.psll.ca), OR ii) return the completed membership form on page 22 of this newsletter with your cheque via Canada Post or drop it off at the new mailbox behind the info board at lac Bataille. Watch for email notifications and check the PSLL website for updated schedule information.

## 2019 - 2020 BOARD COMMITTEES

### EXECUTIVE

**Constance Hudak**, President  
**Alain Mercier**, Vice President  
**Jens Urban**, Secretary  
**Jeff Hannah**, Treasurer

### COMMUNICATIONS

**Constance Hudak**, Chair  
**Cynthia Hamady** | **Odette Surch**

### ENVIRONMENT

**Chris Hemmingway**, Chair  
**Richard Bourassa** | **Paul Chedore** | **André Cossette**  
**Laurent Roy** | **John Smart** | **John Smith**

### MEMBERSHIP

**Jens Urban** | **Jeff Hannah**

### PROPERTY HOLDINGS AND ISSUES

**Laurent Roy**, Chair  
**Luc Fournier** | **John Smart**

### RECREATION AND SOCIAL ACTIVITIES

**Jens Urban**, Chair  
**Elaine Carisse** | **John Smart**

### FEDERATION OF LAKES OF VAL-DES-MONTS (FLVDM)

**Alain Mercier** | **Chris Hemmingway**, Alternate

## MESSAGE FROM OUR MUNICIPAL COUNCILLOR



Dear fellow citizens of Perkins-sur-le-lac,

The year 2020 did not start out as we wanted it to. The COVID-19 pandemic has upset not only the municipality of Val-des-Monts but also the entire world, and the situation continues to evolve. The measures put in place by the Quebec Department of Public Health to control the virus and protect the population have been very difficult for the entire population.

The measure requiring people to stay home and the ban on inter-provincial travel have created a lot of frustration among homeowners in Quebec, but especially in Ontario. These measures were designed to prevent non-essential travel. I can assure you that the mayor and I made numerous representations to our provincial elected officials to have the travel ban lifted so that owners of cottages and second homes could come and enjoy their property while respecting the distancing measures issued by Public Health.

To face this crisis, the municipal council had to adopt several additional measures to protect the well-being and health of its population, municipal employees and citizens while ensuring the delivery of essential services. One of these measures was to extend to June 16 the deadline for the first installment of the municipal tax due in March. Council considered options for the second installment due June 16 to help those who are financially affected by the loss of their jobs. We also provided financial assistance to the Grenier des Collines by paying the funds budgeted for the annual meeting of the Union of Quebec Municipalities to help the population. The municipal council also had to cancel several activities and the day camp service for various reasons. This cancellation, which was a difficult but necessary decision, was explained in a press release issued in May.

Concerning the rehabilitation of the culvert on chemin du Chêne Rouge at Carroll Brook, the municipality has received a favourable response from the Ministry of Public Security (MSP) concerning the grant for the work. The municipality has provided the MSP with the requested rehabilitation option estimates. We are now waiting for the MSP to confirm which option they have chosen. I am still hopeful that the rehabilitation work will be carried out this year.

Last month, the municipal council accepted the submission of the Water Master Plan for the West White River Basin (rivière Blanche ouest) prepared by the Federation of Lakes in collaboration with the municipality's environment and urban planning department. The recommendations and follow-ups will be managed by the municipality and funds will be provided to carry out the recommendations. Our environment department has already applied for grants to implement some of these recommendations.

Since the beginning of the pandemic, I have kept in touch with the president of the PSL, Constance Hudak, and with Jens Urban to keep them informed of developments and measures put in place.

City Hall and all municipal services returned to normal as of July 13. However, if you wish to meet with a member of staff, you will need to make an appointment. Rest assured that I remain available to serve you and answer your questions.

Yours sincerely,

**- Claude Bergeron, Councillor for District 3, Municipality of Val-des-Monts**



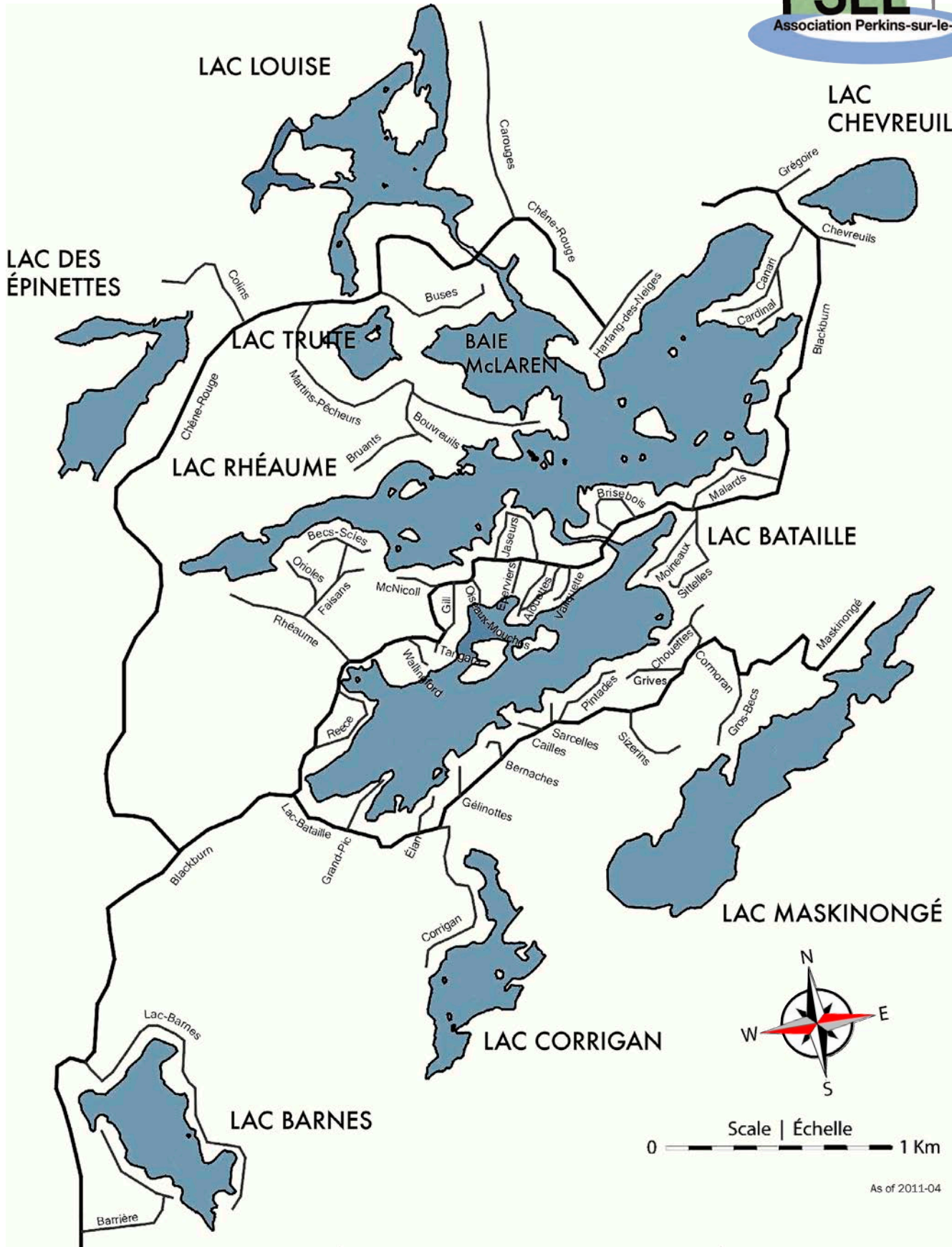
### This year, show your support of PSL with stylish logo T-shirts and caps in your choice of colours:

T-shirts (women's S, M, L in pink or grey; men's S, M, L, XL, XXL in sand or gold) and caps (one size in grey, navy blue or white). And still only \$15 each.

Available at the AGM or contact Jens Urban by phone at 613 986-9569 or 819 671-8660, or by email at [info@psll.ca](mailto:info@psll.ca). To see available colours, go to the Association's website, [www.psl.ca/new-blog-1/2015/3/15/t-shirts-et-casquettes-t-shirts-and-ball-caps](http://www.psl.ca/new-blog-1/2015/3/15/t-shirts-et-casquettes-t-shirts-and-ball-caps).



# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC ROADS MAP



As of 2011-04



## USEFUL TELEPHONE NUMBERS

### ANIMALS / BIRDS

#### BEAVERS

- Michel Boucher .....819 210-9840  
(For trapping in season)

#### BIRDS

- Wild Bird Care Centre.....613 828-2849

#### DOGS AND OTHER DOMESTIC ANIMALS

- Outaouais SPCA .....819 243-2004  
(For dog licenses, lost pets, adoptions and other services)
- Complaints regarding domestic animals .....819 205-2908

#### OTHER ANIMALS (BEARS, ETC.)

- Wildlife protection – MNR QC .....819 246-1910
- 24hr: MNR QC .....1 800 463-2191  
(For hunting and fishing permits and regulations;  
also to report poaching, dead birds or raccoons)

### FIRE

- **EMERGENCY** ..... **911**

### HEALTH SERVICES

- **EMERGENCY** ..... **911**
- **HEALTH INFO QUÉBEC** ..... **811**
- **POISON CONTROL QUÉBEC** ..... **1 800 463-5060**

#### CLINIC (open 24h/7 for emergencies)

- Centre de Santé Clinique de Val-des-Monts ....819 459-1112  
1884 Rte. du Carrefour, ext. 7750; toll free 1 877 459-1112

#### HOSPITALS

- Gatineau .....819 966-6100
- Hull .....819 966-6200
- Wakefield .....819 459-1112  
toll free 1 877 459-1112

### LAC BATAILLE BOAT LAUNCH

#### GATE ACCESS

(24 hrs. notice required)

- Clayton .....819 671-0672 or 613 841-5950
- David .....613 454-8241
- Elaine .....819 671-6756
- John: .....819 671-1849
- Linda .....819 671-7417
- Mike .....819 671-5031
- Thérèse and Denis.....613 699-4023

### NEWSPAPERS

- Ottawa Citizen (subscriptions) .....613 596-1950
- Le Droit .....613 562-0222
- Journal L'Envol .....819 671-1502

### ORGANIZATIONS

- Association Perkins-sur-le-lac  
See contact information on page 1 of this newsletter
- COBALI ([www.cobali.org](http://www.cobali.org))  
471 Chasles Street, Mont-Laurier (QC) J9L 3N6  
Telephone 819 440-2422 / Email [info@cobali.org](mailto:info@cobali.org)

### POLICE (MRC DES COLLINES)

- **EMERGENCY** ..... **911**
- Non-urgent calls .....1 819 459-9911  
toll-free: 1 888 459-9911
- Information .....1 819 459-2422  
toll-free: 1 877 459-2422

### POSTAL BOXES

- Canada Post .....1 866 607-6301

### ROADS

**MUNICIPAL** (See below under Municipality of Val-des-Monts)

**PRIVATE** (Contact your local road committee representative):

- chemin du lac Barnes, Rita Legault .....819 671-0672
- chemin de la Barrière, Flamur Canaj .....613 823-6645
- chemins des Moineaux/des Sittelles, John Smart  
[jsmart@rogers.com](mailto:jsmart@rogers.com), 819 671-0061 (cottage), 613 232-3063
- chemin Pintades, Jean Montgrain .....819 671-7545
- chemin Rhéaume Nord, Daryl Neve .....819 671-1392
- chemin Rhéaume Ouest, David Hodgkin .....819 671-0249

### UTILITIES

#### HYDRO QUÉBEC

- Power failures .....1 800 790-2424
- Customer services .....1 888 385-7252

#### TELEPHONE

- Québec Bell customer services .....310-7070  
(For all services including disconnections, defective lines, etc.)

## MUNICIPALITY OF VAL-DES-MONTS

[www.val-des-monts.net](http://www.val-des-monts.net) / 819 457-9400

1 Route du Carrefour, Val-des-Monts, QC J8N 4E9

Check the website for hours as they change according to the season

#### ELECTED OFFICIALS

- Mayor, Jacques Laurin ..... 819 457-9400  
email: [jacqueslaurin@val-des-monts.net](mailto:jacqueslaurin@val-des-monts.net) ext. 2208
- Councillor, Claude Bergeron .....819 671-0501  
email: [claudebergeron@val-des-monts.net](mailto:claudebergeron@val-des-monts.net) (c) 819 962-4638

#### MUNICIPALITY MAIN NUMBER .....819 457-9400

- Reception/General information .....press 0
- Complaints regarding road conditions, environment,  
garbage or animals, or information on recycling or  
garbage pick up .....press 1
- Environment and urban planning .....press 2
- Public works .....press 3
- Finances .....press 4
- Community activities and sports events .....press 5
- Fire security .....press 6
- Administration .....press 7

## IN THIS ISSUE

MESSAGE FROM THE PRESIDENT .....	1
2019 - 2020 BOARD OF DIRECTORS AND LAKE REPRESENTATIVES .....	1
ANNUAL GENERAL MEETING ANNOUNCEMENT....	1
2019 - 2020 BOARD COMMITTEES.....	2
PSLL LOGO MERCHANDISE.....	2
MESSAGE FROM OUR MUNICIPAL COUNCILLOR...	2
PSLL ROADS MAP .....	3
USEFUL TELEPHONE NUMBERS.....	4
CALENDAR OF EVENTS 2020 - 2021 .....	5
HAPPY CANADA DAY 2020.....	5
RECAP: SOCIAL EVENTS 2019 - 2020.....	6
BOATING INFORMATION	
BOATING MAP.....	7
BOAT LAUNCH ACCESS.....	7
ATTENTION BOATERS.....	8
SUMMER AT THE LAKE.....	8
REMINDER RE: LAUZON PROPERTIES.....	8
LAC RHÉAUME ICE OUT .....	9
PSLL HISTORY NOTE .....	9
“FLEURISONS VAL-DES-MONTS“ CONTEST.....	10
HIDDEN VAL-DES-MONTS .....	10
THOSE DAM BEAVERS! .....	11
COBALI.....	13
FISHING INFORMATION .....	14
ENVIRONMENT: SPORT FISHING / STOCKING.....	15
FISH STOCKING AT LAC BARNES 2019 .....	16
REFUSE COLLECTION .....	16
COMPOSTING.....	16
AGM NOTICE AND PROPOSED AGENDA .....	17
BOARD OF DIRECTORS TERMS OF OFFICE .....	18
FINANCIALS.....	19
MEMBERSHIP INFORMATION.....	21
MEMBERSHIP FORM .....	22

The PSLL Newsletter is published once annually in advance of the Annual General Meeting. Submissions are welcome. Content may be edited for clarity and length.

Please address all correspondence to editor.psllnews@gmail.com.

For advertising enquiries please contact Jens Urban, 819 671-8660 or 613 986-9569, or email info@psll.ca.

## CALENDAR OF 2020-2021 PSLL EVENTS

### ANNUAL GENERAL MEETING OF ASSOCIATION PSLL

**SEPTEMBER 6 | 9:30 AM to 12:30 PM | LAC BATAILLE BEACH**

**582 Chemin Blackburn, Val-des-Monts, QC, J8N 6K4**

See page 1 in this newsletter for details; updated schedule info will be available on the PSLL website, [www.psll.ca](http://www.psll.ca), and by email to members.

### OTHER LOCAL EVENTS:

#### MUNICIPALITY OF VAL-DES-MONTS DRIVE-IN MOVIES

**VARIOUS DATES AND VENUES | Note: You must stay in your car!**

**Cartoons start at 8:30 pm; Movies start at 9:30 pm.**

The Municipality of Val-des-Monts offers free drive-in movies during July and August, weather permitting. Space is limited; advance registration required. Go to [www.val-des-monts.net/en](http://www.val-des-monts.net/en) for more info and to sign up.

#### 2021 LAC BARNES CURLING TOURNAMENT

**Date, Time TBA | 72 chemin du lac Barnes, Val-des-Monts, QC J8N 6E4**

**Rita Legault and Clayton Devine, Hosts.** For details and further information contact Clayton and Rita at [cwd12311@outlook.com](mailto:cwd12311@outlook.com).

## HAPPY CANADA DAY 2020!

Though large gatherings have been prohibited during the pandemic, the residents of lac Barnes were able to enjoy Canada Day safely by gathering on the lake on rafts, in kayaks, canoes and paddle boats to enjoy fireworks launched from the lawn of Rita Legault and Clayton Devine's cottage. Earlier in the day, revelers participated in a flotilla parade of colourful holiday-themed rafts and enjoyed a live music concert from the dock of Flamur Canaj's cottage. Clear, sunny weather during the day and a spectacular full moon as a backdrop to the fireworks made for an unforgettable holiday celebration.

Many thanks to the organizers of this event – and Happy Canada Day to all!



**Photo Spotlight: Canada Day 2020 on Lac Barnes** The day-long celebration included a flotilla parade, music and a spectacular fireworks display. Photo: Terry Milewski.

## RECAP: SOCIAL EVENTS 2019-2020

Ever since we started our annual events for the PSL's 50th Anniversary in 2012, we had a feeling that we were creating something that would become somewhat of a tradition in one form or another. Not to take away from our primary mission of protecting and improving the ecological milieu of our neighbourhood, but we also enjoy seeing our neighbours at one or more of our yearly social events.

The 2019 get-togethers were a great success once again, as our old and new members took the opportunity to meet each other and share some fun times.



Canada Day 2019 fireworks on lac Barnes. Photo: Terry Milewski

In 2019 and in 2020, the lac Barnes members invited us to celebrate Canada Day at the beginning of July with their traditional big fireworks display, hosted as usual by Rita and Clayton at their lac Barnes cottage. Like every year, the

show was amazing as families celebrated our National Day and reflected on our collective fortune in friendship and sense of community. In 2020, we all respected the physical distancing recommendations and, amazingly, all the other lakes also had fantastic fireworks. Everyone was probably happy just to be able to be outside at our lakes after the COVID-19 lockdown.

Our biggest annual event, the day-long Regatta and Pig Roast, took place at lac Bataille on the August long weekend in 2019. Once again residents from the entire PSL area participated in kayak, canoe and paddleboat races, as well as swimming contests for all ages. Enthusiastic participants – both racers and their cheering sections – had a great time and made new acquaintances while sharing a “gourmet” meal – a BBQ, beer from Gainsbourg and some potluck food from everyone. This year, the event will be canceled due to the COVID-19 pandemic, but we will be back next year, of course!

We closed the summer season with a Corn Roast at the lac Bataille beach. There was, naturally, lots of corn, but also hot dogs and a campfire. Many joined in the fun, and there certainly wasn't much corn left by the end of the day!

Once again, thank you to all the volunteers who make these events possible. Next year, we will continue with the Regatta and the Corn Roast as usual, and new volunteers are always welcome.

As for 2020, depending on the government directions, we might have the AGM and a BBQ during the Labour Day weekend, otherwise it will be only the AGM via Zoom online.

Be sure to check the Association's website, [www.psl.ca](http://www.psl.ca), on the info boards, or by contacting Jens Urban at 819 671-8660 or 613 986-9569. See you all again – hopefully – very soon!

### Photo Spotlight: PSL's 8th Annual Regatta and BBQ 2019 at Lac Bataille Beach

*Ah, for the glorious days of gatherings past!*

*Although we won't be able to get together for our annual Regatta this year, we can enjoy these fond memories of 2019's event and look forward to meeting on lac Bataille beach again in 2021.*

*Thanks to Constance Hudak for sharing these lovely photos.*





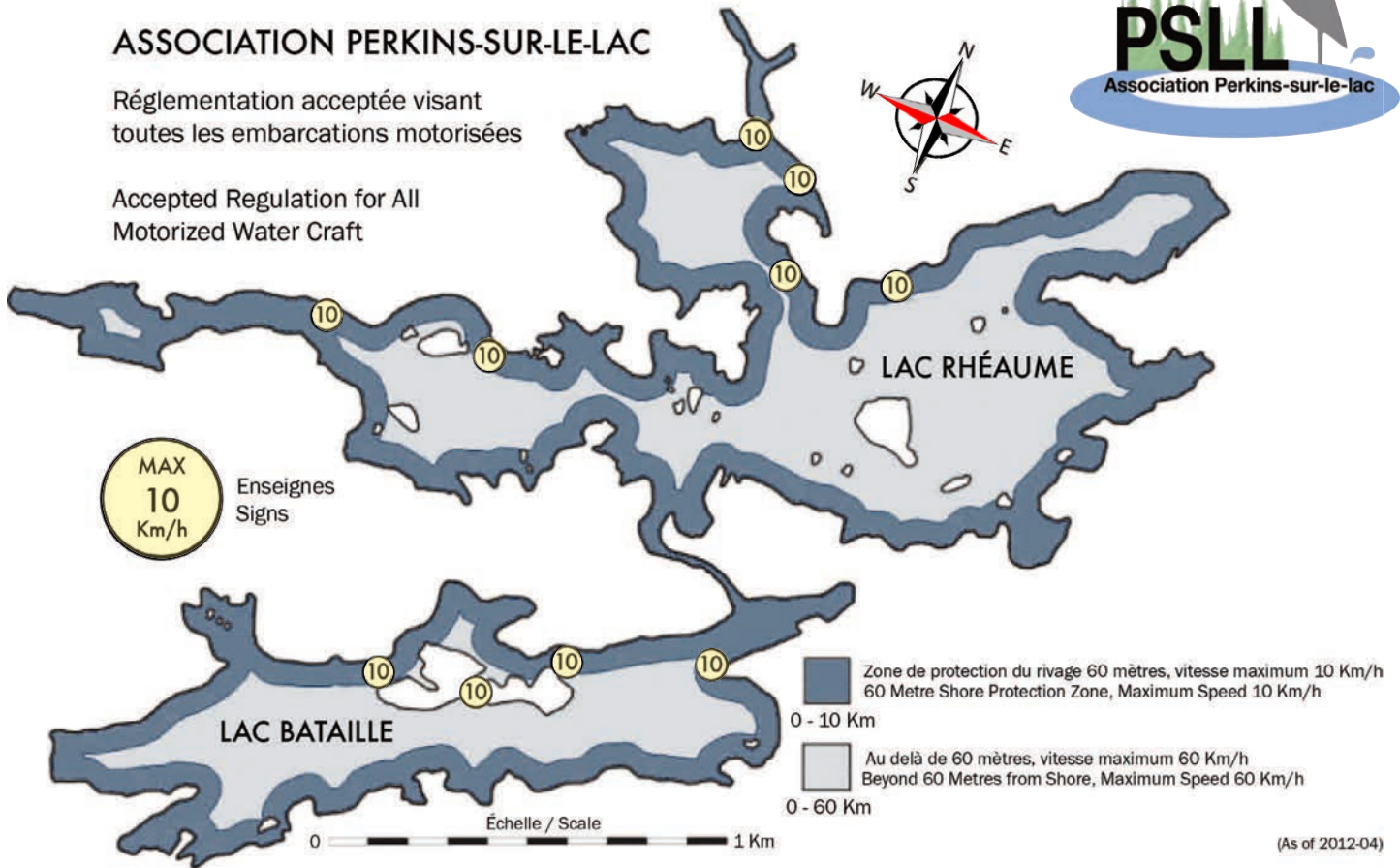
# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC BOATING INFORMATION



## ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC

Réglementation acceptée visant toutes les embarcations motorisées

Accepted Regulation for All Motorized Water Craft



## BOAT LAUNCH ACCESS AT LAC BATAILLE

All nine lakes within the Domain are private and not open to public. Consequently, the lac Bataille boat launch is locked throughout the year. However, we have volunteers available to open the gate during the trout fishing season, April 24 to September 13, 2020. If you need to launch or remove your boat during this period, please review the checklist below and then call one of the persons listed.

- Make arrangements 24 hours in advance.
- The gate is locked from ice out in spring to the time ice forms on the lake in the winter.
- We now have 24-hour video surveillance of the boat launch from surrounding cottages.
- Only PSLL members who are owners of property on lac Rhéaume or lac Bataille, or who have grandfathered access rights as decided per Association PSLL, are allowed to use the boat launch.
- Members in good standing are admitted free of charge. Non-members must pay \$45 – the cost of an annual membership. Payment by cash or cheque (payable to Association PSLL) may be given to the volunteer key holder at the gate.
- Owners who rent their cottage must be PSLL members in good standing in order to allow tenants access to the boat launch.
- Personal water craft (jet skis) and wake boats will not be admitted.
- Check your bilge and empty it well away from any body of water. Bilge water picked up elsewhere can contaminate our lake(s) with a variety of problem organisms (such as milfoil).

The following volunteers have a key:

Clayton: 819 671-0672 or 613 841-5950 | David: 613 454-8241 | Elaine: 819 671-6756 | John: 819 671-1849  
Linda: 819 671-7417 | Mike: 819 671-5031 | Thérèse and Denis: 613 699-4023

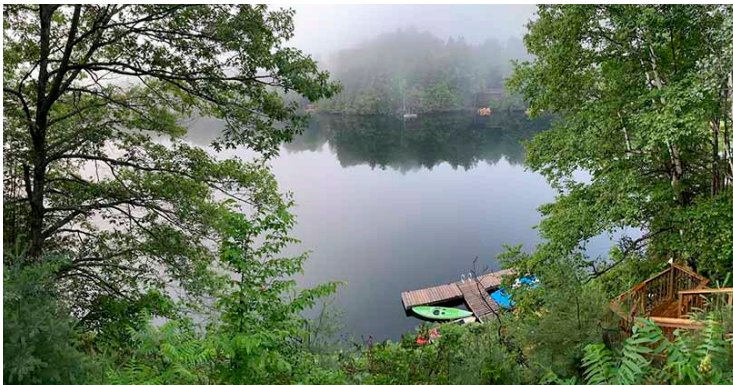
## ATTENTION BOATERS

There is a great deal of enjoyment in swimming, fishing, water skiing, tubing, and using our lakes and shores for all kinds of safe recreation and leisure. Association PSLI promotes the safety of boaters and others who use our lakes, and advocates for the protection of the aquatic environment and shoreline. Please reduce your speed near swimmers and obey the regulations while meeting or passing other watercraft, including sailboats, canoes, kayaks and paddle boarders.

Remember, everyone on board your pleasure craft must have – and should wear – a Canadian-approved and appropriately-sized flotation device (either a life jacket or personal flotation device) that is in good condition.

Wake boats and personal water craft will not be given access to the boat ramp. This ban is in no way meant to restrict or limit recreational boating, which has been a feature of our three largest lakes. Recreational boating is welcomed and drivers are reminded to be courteous, respectful of the environment, of the rule of law, and obey posted speed zones along our lakes.

For more information go to [www.psl.ca/boating-safety](http://www.psl.ca/boating-safety).



## Summer at the Lake: Enjoy Responsibly!

We are truly lucky to be able to enjoy such a picturesque locale so close to the Nation's Capital during these times of physical distancing. This year, there is already more activity on our lakes, and in order to ensure that we and future generations can continue to enjoy our beautiful corner of paradise, please respect some simple rules (and feel free to tell your visitors and renters!).

- Please respect all boating rules – and be careful. There are many kids of all ages swimming, kayaking and moving around on the lakes. Police regularly patrol the area and neighbours usually report any dangerous situation to them (such as going faster than 10 km/h within 60 m of the shoreline).
- To prevent the spread of the invasive aquatic plant Eurasian Watermilfoil, ALWAYS thoroughly clean your boat, including the motor and trailer, when changing water bodies (using water above 40 °C or under pressure, at least 250 psi), or allow it to dry for at least five days between uses. Visually inspect to manually remove all plant fragments.
- Be careful when refuelling – we have seen some small fuel spills already this year.
- Respect fire bans. You may check status on the PSLI website, [www.psl.ca](http://www.psl.ca).
- Dispose properly of your garbage and don't leave it outside in plastic bags. Use your composter whenever possible.
- Please respect the noise by-laws. Many of us live and work here full-time.
- Please control your pets. We regularly have to call the SPCA to pick up lost dogs.
- Please avoid going on the islands and do not leave any garbage there or let your dog do its business there. It is generally not allowed to make fires or camp on the islands, and the less we go there, the more we protect loons and other habitats.

In short: be a good neighbour, preserve our lakes and forests, and enjoy the summer!

## Reminder: LAUZON PROPERTIES BY OUR LAKES ARE PRIVATE

All of Lauzon's properties are rented out to hunters and trespassing is not permitted at any time of year. This includes the part of chemin Corrigan that does not belong to Association PSLI. In general, all land surrounding us belongs to Lauzon and we suggest that you not veer off the public roads or our private PSLI roads (as shown on page 3 of this newsletter). A map of Lauzon properties appears on our website at [www.psl.ca/new-blog-1/2020/5/4/chasse-hunting](http://www.psl.ca/new-blog-1/2020/5/4/chasse-hunting). And, especially during hunting season, be especially cautious when out near these areas!





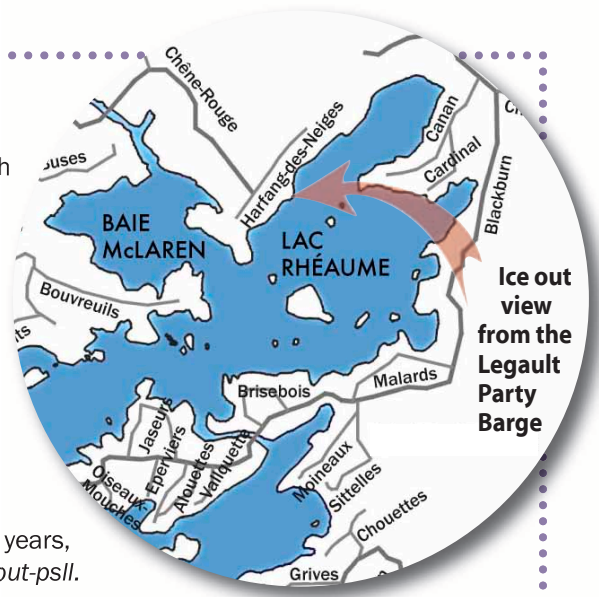
# Lac Rhéaume Ice-Out 2020

Benoit Leclerc on Rhéaume North reports the ice went out on Rhéaume North on Tuesday, 28 April, 2020. On the same day, Lynn Legault reported hearing the first loon call of the season. The ice out was seven days earlier than 2019 and six days later than the April 22 average.

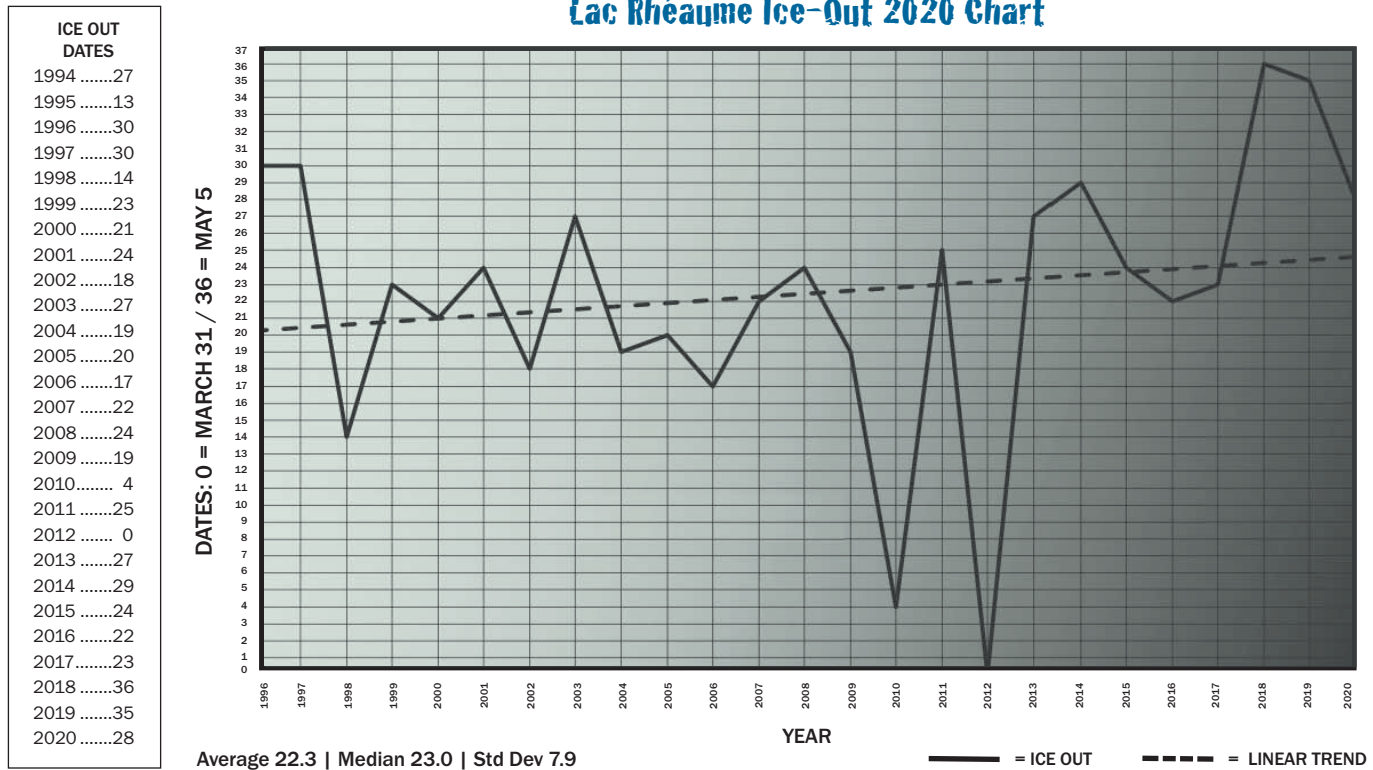
Our little 27-year data set is much too small and too local a sample to draw any planet-wide climate change conclusions. Nevertheless, the revised trend line is still tipping toward later ice-out dates. While it remains to be seen whether this trend will continue into the future, if it is sustained, it would indicate cooling, not warming. The revised data now shows a standard deviation of 7.9 days. This is an indicator of volatility which is fully consistent with the expectations of the best climate change science.

If you want to see more details of how we have done Ice-out tracking over the years, look up the prior year PSLI newsletters on the PSLI website, [www.psl.ca/about-psll](http://www.psl.ca/about-psll).

– Richard and Lynn Legault, 28 April 2020



## Lac Rhéaume Ice-Out 2020 Chart



### PSLI HISTORY NOTE: IN MEMORIAM

Henri-Pierre Bourque was a noted Ottawa and Outaouais developer. A visionary in the truest sense of the word, he saw beauty and potential on a grand scale. In his early years as a real estate developer, he purchased the Wallingford Fish & Game Club in Perkins, and developed its seven lakes, which he named Perkins-sur-le-lac, into a haven for cottagers and nature lovers alike.

Mr. Bourque passed away at 86 years of age on July 27, 2019. His obituary, which lists his many professional accomplishments and the details of an extraordinary life, may be found at [www.hpmcgarry.ca/memorials/henri-pierre-bourque/3932399/obituary.php](http://www.hpmcgarry.ca/memorials/henri-pierre-bourque/3932399/obituary.php).

# How Does Your Garden Grow...

## “FLEURISSONS VAL-DES-MONTS” CONTEST

The Municipality of Val-des-Monts is proud to launch its “Fleurissons Val-des-Monts” competition. The contest began on July 1 and will end on August 10, 2020 at 4:30 pm.

Did you know that the municipality is a member of the “Fleurons du Québec” program and already has obtained four “Fleurons” out of a possible five? The program’s mission is to organize, support and develop the Quebec “Fleurons” horticultural classification program for Quebec municipalities.

The competition is open to the citizens of Val-des-Monts of all ages and its merchants. We invite you to send us pictures of your landscaping. Be creative! Add to your decor daisies, the emblem flower of Val-des-Monts. Send us a photo of grandparents and grandchildren looking after the garden or a picture of the front of your business. Have you have created an original garden design on your property? We want to see it!



Please note that anyone who sends pictures of artificial plants or flowers will be disqualified. To be won: three free sessions for courses offered by the Municipality of Val-des-Monts (autumn 2020 session). There are three categories: children (up to 17 years old), adults (18 years old and over) and businesses. Please send your photos to: Marie-Milie Massicotte St-Ours at [marie-miliemassicottest-ours@val-des-monts.net](mailto:marie-miliemassicottest-ours@val-des-monts.net) by August 10, 2020, 4:30 p.m. Don't forget to include your name, age, category you're competing in (children/adults/businesses), address, phone number and email address. Only one entry per address. If you do not have access to a computer, you can drop off your application with your photos in the municipality's mailbox, located close to the main entrance of the city hall. Good luck to all participants! Winners will be announced a few days after the contest closes.

For further information, go to [www.val-des-monts.net/upload/newsPosts/1729/file\\_press-release-contest-fleurissons-val-des-monts.pdf](http://www.val-des-monts.net/upload/newsPosts/1729/file_press-release-contest-fleurissons-val-des-monts.pdf) or contact Mrs. Marie-Milie Massicotte St-Ours, Special Events Office and Communications Officer, telephone 819 457-9400, ext. 2230, email [marie-miliemassicottest-ours@val-des-monts.net](mailto:marie-miliemassicottest-ours@val-des-monts.net). Photo at top: Stylecraze.

## HIDDEN GEMS OF VAL-DES-MONTS...

We all know Val-des-Monts, the municipality where we spend much of our leisure time, as a land of idyllic lakes and forests, filled with the wonders of nature and amazing neighbours. However, there is another side to Val-des-Monts, one filled with incredible stories and history – and even some mysteries.

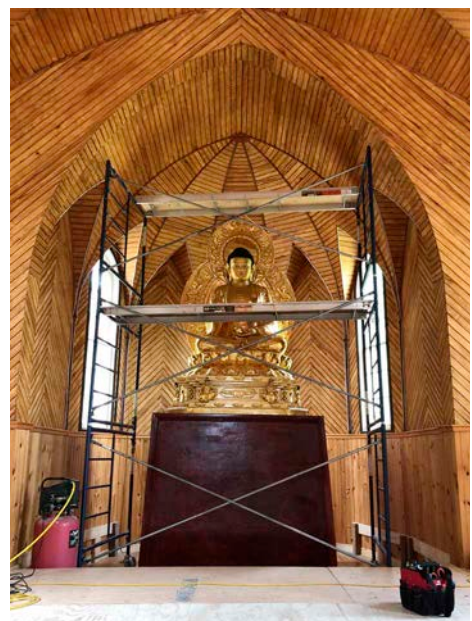


The PSL 2018 newsletter featured a report on Val-des-Monts' only Buddhist monastery, right in our neighbourhood! Last year's newsletter reported on the small wooden church adjacent to the monastery, which had been for sale for quite some time. That article concluded: *"It will be interesting to follow the next chapter in its long and storied history."*

Well, that next chapter is here! The church was recently purchased by the monastery, which is converting the structure into a temple. The exterior and most of the interior will remain intact, and, once finished, the temple will be open to visitors. The monks kindly consented to the "in-progress" photo at right.

The temple is located at 11 chemin Katimavik, just off route du Carrefour. The property has been, variously, a Catholic retreat, a children's education camp, and, most recently, a Buddhist monastery.

*Original interior photo at top, courtesy of Mike Haslett, Global TV News. Exterior chapel photo: TripAdvisor. Interior photo at right: Cynthia Hamady.*





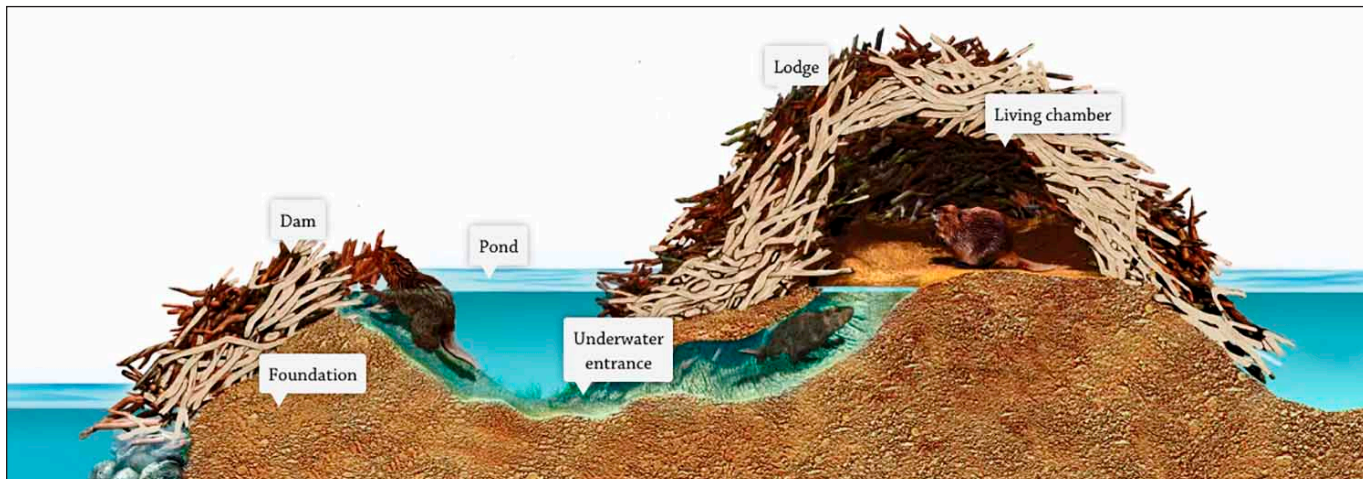
# THOSE DAM BEAVERS!

## The Problem

In a natural environment such as the territory covered by the lakes of the Perkins-sur-le-lac Domain, it is normal that human cohabitation with its natural environment may cause friction. The problem of the presence of the beaver is regularly discussed.

Symbol of our country and tireless worker, beavers are the engineers of the rodent world.

They fell trees by gnawing through their trunks, then use the branches to dam streams. The dams create a pond, in the middle of which the beaver family constructs an island containing a beaver lodge, which is safe from predators.



Unfortunately, their ingenuity and drive can have a deleterious impact on the immediate environment, including the property of their human neighbours. While these structures may be useful for wetland development and biodiversity enhancement, they can also have adverse effects by causing road floods or even causing them to disappear when a dam gives way, which happened on chemin Blackburn many years ago. Causing a tree fall to on the power line, blocking fish migration and changing water levels are also consequences. It is estimated that it would cost \$1,000 per kilometre to prevent and repair damage to this infrastructure. There is also the deforestation of lakeshores when a colony settles near them. This degradation can accentuate the problem of shoreline erosion even while residents are asked to preserve their vegetation cover.

While the beaver population has reached the same numbers known at the time of the colonization of the country, it is to be expected that with annual litters of three to 12 young, reduced trapping activity and the presence of few predators, cohabitation becomes harder and harder.

Some members have requested that the Association PSLL examine this problem and explore possible interventions.

## Interventions

Where there is no particular problem, it is desirable not to intervene and let nature do its work. Where problems occur, mainly deforestation and water level variation, intervention may be required. It can be done on the actual structures through special installations and it can also mean control of the beaver population through targeted interventions in specific areas. Total eradication and relocation are no longer seen as viable solutions. Controlling the beaver population is now preferred.

## Who Can Intervene?

First, it should be noted that Association PSLL is not an organization with power of coercion or regulation. It must work in close collaboration with the different levels of government according to their levels of responsibility and inform its members of their responsibilities and recourse. The Association regularly reports to public services any problem that may affect the natural setting of the PSLL territory and the quality of life of its members. Citizens can, naturally, contact these same public services.

**The Municipality of Val-des-Monts** intervenes when a structure constitutes a nuisance and threatens a municipal infrastructure (road, culvert, bridge) or endangers people or services to citizens. It is the notion of public safety that prevails. In these cases of nuisance, the municipality has sole authorization to intervene on the works as on the control of

*BEAVERS: continued on page 12*





## BEAVERS *continued from page 11*

the population of beavers. Any citizen can contact the municipality when he or she finds such a nuisance.

**The Regional County Municipality (MRC des Collines de l'Outaouais)** ensures the free flow of watercourses. This includes the level of the lakes. For more information, please consult their *Guide pratique du libre écoulement des eaux des cours d'eau* (in French

only) at <https://mrcdescollinesdeloutaouais.qc.ca/27-gestion-des-cours-deau>. In the regulations, it states that an owner cannot tolerate the construction of a beaver dam when it is a risk to the safety of persons or property. The owner is responsible for taking corrective measures in agreement with the MRC. The owner must reimburse all costs incurred by the MRC if it must intervene. In the case where a beaver dam does not pose a threat to the safety of persons and property, it is permitted to install a water level control device. The owner is responsible at all times for the establishment and maintenance of this development. In cases of water flow obstruction, the MRC has sole authorization to intervene, on the works as on the control of the beaver population. Any citizen can contact the MRC when he or she finds such a nuisance.

**The Quebec Ministry of Forests, Wildlife and Parks (Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs – MFFP)** is responsible for managing wildlife throughout the province by establishing regulations to this effect. For information and in collaboration with the Quebec Nature Foundation, it has published the *Guide d'aménagement et de gestion du territoire utilisé par le castor au Québec*, which is a wealth of information on the beaver and its habits, regulation, legal aspects, and how to intervene (in French only) at [https://fondationdelafaune.qc.ca/documents/x\\_guides/850\\_guideamenagementterritoirecastor.pdf](https://fondationdelafaune.qc.ca/documents/x_guides/850_guideamenagementterritoirecastor.pdf). The MFFP issues the authorization of intervention to municipalities and MRCs; it also issues trapping licenses.

**The waterfront owner** has the responsibility to report to the appropriate agencies any nuisance that may threaten the safety of people and property caused by the beaver. It must prevent any obstruction to the free flow of water on its property. It can prevent shoreline damage by installing a fence around tree trunks, although this method does not completely guarantee tree cutting and can damage tree trunks over time. The preferred method is the installation of a wire pen around the trees to be protected. The use of a repellent has limited effects.

Finally, alone or with immediate neighbors, the waterfront owner may retain at his own expense the services of a recognized trapper with the required permit when he notices the presence of a nearby beaver dwelling. He must necessarily give his authorization for this intervention and it must be done during the trapping season (late October - mid-March) unless there is a threat to the safety of property and people.

The trapper intervenes at the request of the municipality or the MRC, mainly when the safety of people and property is at risk. In this case, this intervention can occur at any time. He can intervene on a private property but only with the authorization of the owner and during trapping season. He must also have the authorization of the MFFP to trap on the identified lands of the public domain and according to the regulations in force. The cost of the trapper's services used by the municipality is \$50 per animal caught, plus transportation costs. Trapping uses safe methods for both humans and animals. For example, traps are placed away from the bank and under water. For more info, contact M. Denis Vaillant, president, Provincial Association of Independent Trappers, Outaouais Council, phone: 819 595-7059, email: [denisvaillant@videotron.ca](mailto:denisvaillant@videotron.ca).

## Conclusion

The response to the issue of the presence of beavers is complex and often uses the expertise and resources that the PSLL does not have. The latter, as a corporate citizen, can seek assistance from public services when a particular problem arises. It's also the same for every citizen or waterfront owner. The information contained in this article should answer many of your questions about this topic.

*Diagram and additional information re beaver dam construction from [www.dkfindout.com/us/animals-and-nature/rodents/beavers](http://www.dkfindout.com/us/animals-and-nature/rodents/beavers).  
Photos: page 10, Wikipedia; page 11, [sites.google.com](https://www.google.com).*

*Association PSLL wishes to thank the many essential workers who have continued to provide services throughout the pandemic. We truly appreciate the sacrifices they have made to keep our community functioning, and our citizens healthy and safe.*

*This year, we decided to forgo advertising in the newsletter. However, please continue to support our advertisers (found in past newsletters) and other businesses in our area. And please follow the recommendations of our government officials to eradicate this virus. We will get through this together!*

## WHO WE ARE AND WHAT WE DO

COBALI ([www.cobali.org](http://www.cobali.org)) is an association whose mission is to protect, improve and enhance the water resources of the Lièvre (which serves our area), Blanche and Pagé stream watersheds, as well as the resources and habitats associated with them, in a framework of sustainable development and in consultation with water stakeholders. The main mandate of COBALI is to develop the Water Master Plan for its integrated water management area, and to promote and monitor its implementation. COBALI also aims to improve knowledge of the resources and potential of the three watersheds; coordinate the uses of the resources for integrated management; act as a trainer, educator and mobilizing agent for the population; develop projects likely to lead to the achievement of the organization's objectives; and organize and operate activities that raise the funds necessary to achieve these objectives.

For the last few years, COBALI has carried out projects involving one or more lakes that are part of Association Perkins-sur-le-lac (PSLL).

During the summer of 2016, COBALI conducted, with the Federation of Lakes of Val-des-Monts, a study of the shoreline of Lake Maskinongé. Our agent, along with another from the federation, collected physico-chemical measurements of the lake, according to the protocol of the Voluntary Lake Monitoring Network (VLMN). The two officers also made shoreline residents aware of the roles of the riparian strip, the species to be recommended in the riparian strip, and the benefits of washing boats before launching.



Over the past two years, a request has been issued to watch for *ouquassa arctic char*, a species at risk, in various lakes in the region, including Rhéaume, Bataille,

Maskinongé and Louise. It had been seen at one time in these lakes, but its presence is now very uncertain. COBALI has asked for the cooperation of shoreline residents and fishermen in reporting sightings of the species and thus contribute to monitoring populations. One person said that he had fished for it in the past in Lake Maskinongé (six or seven years ago), but unfortunately had no photographic evidence. This fish may have disappeared from these lakes due to overfishing, alteration of riparian habitats, degradation of streams feeding the lakes, and almost certainly the introduction of competing fish species that are not native to these lakes, such as bass or rainbow trout.

## REPORT ON COBALI WORK CARRIED OUT FOR THE ASSOCIATION ON INVASIVE ALIEN PLANTS

Every year for 14 years, an awareness officer has been available free of charge to lake associations to help them develop awareness documents or to make presentations on various topics such as invasive alien species and water milfoil. The officer also offers his/her support services for any project organized by the associations during the summer, such as the identification of invasive alien aquatic plants on a lake.

COBALI has produced several documents to raise awareness of this type of plant among shoreline residents. Created for certain associations in the past, they deal with topics such as the spread of invasive alien species, how to identify them, or the good habits to adopt to prevent their establishment. The information is available on our website, [www.cobali.org](http://www.cobali.org), and can be used by associations and municipalities.

In addition, the Federation of Lakes of Val-des-Monts undertook a search for Eurasian Watermilfoil between 2012-2015 on several lakes in the region. No PSLL lake was affected by the problem at that time. *[Editor's Note: according to more recent studies of lacs Bataille and Rhéaume by the Ministry of Forests, Wildlife and Parks, and of lacs Barnes and Épinettes by COBALI, no Eurasian Watermilfoil has been found.]* It is very important to keep our lakes milfoil-free. One of the major problems with water milfoil is its impact on infested water bodies, which often has a negative impact on fish communities and plants native to the lake. In addition, it reduces the quality of life for users by interfering with swimming, navigation and scenic beauty. Also, once the plant is established, it is very difficult, if not impossible, to remove.

### Facts on water milfoil

Eurasian Watermilfoil is an aquatic plant that has been present in Quebec lakes and rivers for almost 50 years. It is considered an invasive alien species (IAS) by the Ministry of the Environment and Climate Change Control (MELCC). Native to Eurasia, Eurasian Watermilfoil has managed to establish itself in Quebec water bodies and grow easily without strong predator pressure and by adapting easily to its environment. In recent years, its spread has greatly increased due to human activities. Milfoil can be introduced into water bodies by various means, but pleasure craft remain the main vector of spread.

According to January 2020 data from the MELCC, 14 of the 17 administrative regions of Quebec have at least one water body affected by Eurasian Watermilfoil. In total, this represents 161 lakes and 20 rivers or streams (including the St. Lawrence River). In the COBALI management area, an average of at least one lake per year is added to this sad list. The Outaouais (53) is the region most affected by Eurasian Watermilfoil. Fortunately for PSLL, the presence of the plant has not been identified in any of its water bodies. The association's lakes

COBALI: continued on page 14

are part of one of three sectors in the entire watershed where there is a significant concentration of holiday lakes that do not have milfoil. It is important to ensure that this remains the case, especially since many of the lakes are also lake trout or arctic char lakes. However, according to government data, 14 lakes have been reported to have milfoil in the municipality of Val-des-Monts, which may pose a danger to PSSL's lakes.

### Identification

Eurasian Watermilfoil is a perennial plant that lives submerged in the waters of ponds, lakes and rivers where there is little or no current. It tolerates all kinds of conditions, can take root in both sand and mud, and can live in both acidic and alkaline environments. However, it prefers shallow water (0.5 to four metres or 1-1/2 to 13 feet), although it is often less present in the first metre of water.

Its stems are rooted in the substrate (sediment) and can measure up to six metres. Near the water surface, they branch and may continue to grow horizontally and produce emerging flower spikes. The water milfoil then forms a dense canopy at the water surface. Unlike other aquatic plants that get their nutrients directly from the water, water milfoil can draw nutrients from its roots.



The main criteria for identifying water milfoil is that the leaves are feathery in appearance and always in whorls of four “leaves” arranged like a helix around the stem; each leaf bears 12 to 24 pairs of leaflets (as opposed to three to 14 pairs of leaflets in the case of native water milfoil). The surest confirmation is a leaf with more than 15 leaflets. In addition, the distance between whorls

along the stem is usually more than one centimetre. Also, leaf tips are often truncated, forming a straight line. The leaves are flaccid when the stems are out of the water, like wet feathers. These criteria distinguish it from several species of milfoil native to our lakes.

### Problem

Water milfoil is a tough species. Its root system survives the winter and grows earlier in the spring than most species and the plant develops a network of floating stems that gradually covers the water surface. It can reproduce by seed, but mainly by cuttings. This means that the fragments that break off or

are pulled out of the plant in turn develop roots and go where the current takes them. A single fragment the size of a fingernail may be enough to propagate it and thus create new herbaria. This makes this species an outstanding competitor and allows it to take up space and nutrients that were once used by other species.

### Prevention

With its ability to cut itself by fragmenting easily and naturally, milfoil is difficult to eradicate once established, and although restoration measures exist, they are often costly. It is therefore important not to facilitate its dispersal and to avoid providing optimal growing conditions. Here is how:

- Learn to recognize Eurasian Watermilfoil.
- **Thoroughly clean your boat, including the motor and trailer, when changing water bodies (using water above 40° C or under pressure, at least 250 psi), or allow it to dry for at least five days between uses. Visually inspect to manually remove all plant fragments.**
- Avoid using fertilizers in the vicinity of water bodies and maintain a strip of riparian vegetation. This helps to limit nutrient inputs to the water body.
- Avoid using detergents containing phosphates to limit nutrients.
- Make sure your sanitation system is compliant and functional, because human waste is also a good source of nutrients to feed milfoil!

Milfoil interferes with boat traffic and swimmers, and can have a negative impact on the survival of some fish species. Salmonids (char, trout, salmon, whitefish, etc.) prefer cold water because it contains more dissolved oxygen. This is why these species will be the first to disappear from bodies of water affected by water milfoil, as they are conducive to warming. In addition, the decomposition of water milfoil beds, especially in winter, reduces the amount of dissolved oxygen.

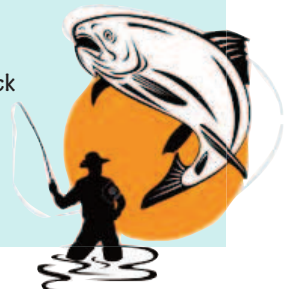
For more information, consult the COBALI website, the Lièvre River Watershed Committee, in its “Information Centre” section: [www.cobali.org/centre-dinformation/especes-exotiques-envahissantes](http://www.cobali.org/centre-dinformation/especes-exotiques-envahissantes). To find out about other invasive alien species (IAS) listed in Quebec, visit the website of the Sentinelle network of the Department of Sustainable Development, Environment and Climate Change Control (MDDELCC): [www.pub.mddefp.gouv.qc.ca/scc](http://www.pub.mddefp.gouv.qc.ca/scc).

*Editor's Note: The report published here is an abridged version; the full text may be found on our website, [www.pssl.ca](http://www.pssl.ca). Illustration: [www.invadingspecies.com](http://www.invadingspecies.com).*

## Fishing Season is Here!

There's nothing better than a day spent fishing – but only if you have your license and know the rules and regulations! To check Quebec requirements for sport fishing in our area (Zone 10), go to [www.quebec.ca/en/tourism-and-recreation/sporting-and-outdoor-activities/sport-fishing/zones-periods/particular-rules/zone-10](http://www.quebec.ca/en/tourism-and-recreation/sporting-and-outdoor-activities/sport-fishing/zones-periods/particular-rules/zone-10).

Licenses may be purchased in our area at Marché Alimentaire R. Tessier Inc., 1019 Route Principale, or check the list of Gatineau businesses at [www3.mffp.gouv.qc.ca/english/wildlife/licence/liste.asp?region=07&codeGeo=81017](http://www3.mffp.gouv.qc.ca/english/wildlife/licence/liste.asp?region=07&codeGeo=81017).





## ENVIRONMENT: SPORT FISHING AND FISH STOCKING



Looking for an activity that's fun, challenging, and can be a learning experience for all ages? Here are two truly fun activities I invite you to try: sport fishing and fish stocking.

### Sport Fishing

If you have children or want to teach yourself something new, sport fishing is a gift that can last a lifetime.

I know it has been for me. My dad taught me, and I have been fishing regularly since I was somewhere around eight years old. Now, years later, I'm like Ernest Hemingway's *The Old Man and the Sea*. I'm always anticipating the next big one to land or to lose. Fishing is a simple pleasure you can enjoy on your own or, even better, with someone else, be it on the lake or by the lake from shore. Fishing will relax you and excite you at the same time. Just wait until you catch – or that any-year-old child catches – a fish! Either send it back to the lake, or, if it's big enough, take it home for dinner! Our lakes are stocked with rainbow trout, which taste just like (better than!) the expensive salmon you can buy at the market. Fresher, too!

Information regarding sport fishing in our area in Québec (Zone 10), fishing periods, limits and exceptions can be found online at [https://peche.faune.gouv.qc.ca/regpec/en/Info/Reglements?id\\_zone=10](https://peche.faune.gouv.qc.ca/regpec/en/Info/Reglements?id_zone=10). Of course, don't forget your fishing license! Licenses may be purchased in our area at Marché Alimentaire R. Tessier Inc., 1019 Route Principale, or check the list of Gatineau businesses at [www3.mffp.gouv.qc.ca/english/wildlife/licence/liste.asp?region=07&codeGeo=81017](http://www3.mffp.gouv.qc.ca/english/wildlife/licence/liste.asp?region=07&codeGeo=81017).

In Québec, different types of bait can be used to catch fish. However, there are some restrictions on the use and possession of certain types of bait. Live bait fish (which includes fish, mollusks, crustaceans – e.g., shrimp, crayfish; and marine animals and their parts – e.g., eggs, sperm, roe, spawn, larvae, spat or offspring of these animals) is prohibited throughout Québec at all times. Earthworms, leeches and frogs are not considered to be bait fish, and their use as bait is therefore permitted unless otherwise indicated.

If you have any questions about fishing rules and regulations, send an email to [services.clientele@mffp.gouv.qc.ca](mailto:services.clientele@mffp.gouv.qc.ca) or call the toll-free phone line: 1 844 523-6738.

### Fish Stocking

Every fall, the last major activity of the year that our Association PSL Board members and some volunteers carry out for you, usually in November, is to stock each of our lakes with rainbow trout, and occasionally with speckled trout.

To those who enjoy fishing or are just curious to see how we stock the lakes, it can be another way to close out the cottage season for you as well! We are always looking for volunteers to come by and enjoy a fun day helping us put the fish we buy from a fish farmer into our lakes.

Everyone is welcome to join us as we go from lake to lake and deposit literally thousands of rainbow trout into our lakes. The

pictures on the next page, taken last fall by lac Barnes resident Terry Milewski, give you an idea of how the fish farmer

transports the fish in large aerated tanks, then transfers them into clean plastic containers with some water so that we volunteers can carry them to the shoreline and gently pour the water and fish into the lakes. As you watch them swim off, you can wonder which will be caught in a year, or two years, and so on... the older they get, the bigger the "fish fight" when you catch one! The others are free to grow and help our lakes stay healthy.

The fish farmer, known in French as a 'pisciculteur,' buys freshly spawned fish eggs from his suppliers off site. These precious and fragile eggs are then fertilized or 'milked' on site at the fish farmer's property in a large basin or pool, and they are kept well oxygenated and at the proper temperature.

As the fertilized eggs or hatchlings grow into fry, the pisciculteur transfers his new school into bigger and bigger ponds. He feeds them and cares for them just like any other farmer does with his crop or herd until they grow to sizes that can be transferred to and will survive in lakes. Different ponds contain different size fish so the pisciculteur can supply the fish sizes required by his clients.

We at PSL have been stocking our lakes with eight- to 12-inch fish. With large bass in our lakes, smaller fish – fingerlings – would soon become fish food to those bass. As well as helping our lakes, we are contributing to a little-known portion of the economy and encourage that industry.

*Please note:* The Environment Committee continues to control and manage fish stocking throughout our lakes. There is a risk of environmental damage if individuals bring fish in from outside lakes. Invasive aquatic plants and organisms can be accidentally introduced to our waters and devastate our lakes' ecology, not to mention your home and cottage property values.

Every year the Association contributes \$1,500 to maintain our lakes in a healthy state, and for sport fishing. This is in addition to the amount each lake contributes voluntarily. For more information, see the details for contributing on our website at [www.psl.ca/ensemencement-fish-stocking](http://www.psl.ca/ensemencement-fish-stocking).

The Association will again be asking for volunteers sometime in the fall to come help do the stocking with us. It is a fun day, and anyone, children included, can help. Also, when you receive the email asking if you wish to contribute to fish stocking, please consider throwing a few dollars in the pot. Fish help keep our lakes healthy; larger trout in particular control invasive and unwanted species.

Until then, enjoy the summer and be safe! And enjoy some fishing!

– **André Cossette, PSL Board Member**

## FISH STOCKING AT LAC BARNES, 2019:

Clockwise, from left: The 'pisciculteur' arrived at Rita and Clayton's lac Barnes cottage with the fish in large aerated tanks, then transferred them into clean plastic containers with some water. Volunteers carried them to the shoreline and gently poured the water and fish into the lakes.

Photos: Terry Milewski.



## REFUSE COLLECTION – DO YOUR PART!

**MUNICIPAL BY-LAW 820-18** All residents must use a wheeled garbage bin with a maximum capacity of 360 litres (like the model shown at right). It is illegal to keep, on your property or along Municipal roads, old garbage containers that cannot be used for garbage collection, which may result in fines. Garbage is collected every other week, alternating with recyclables. The bins are available at hardware stores or from the municipality. To obtain a garbage bin from the municipality, call the finance department at 819 457-9400. The cost of a 240-liter garbage bin is \$80, taxes and delivery included. If you need additional information, please contact Gabriel Ricard Lavergne, Project Management Consultant – Civil Engineering, Public Works Department, Municipality of Val-des-Monts, 1 route du Carrefour, Val-des-Monts, by telephone at 819 457-9400, ext. 2323, or by email at [gabrielricardlavergne@val-des-monts.net](mailto:gabrielricardlavergne@val-des-monts.net).



**GARBAGE COLLECTION AND RECYCLABLE MATERIALS** For more information about garbage and recycling pick-up, and what and how to recycle, go to [www.psl.ca/municipal-news](http://www.psl.ca/municipal-news) or consult these sites: [www.tricentris.com](http://www.tricentris.com); [www.val-des-monts.net/en](http://www.val-des-monts.net/en); or contact Services Sanitaires Richard Lanthier at 819 664-2469. For the collection schedule by date and by road, go to [www.val-des-monts.net/en/14-environment-health](http://www.val-des-monts.net/en/14-environment-health).

## IS YOUR COMPOSTER A SPACE OF WASTE, OR A WASTE OF SPACE?

At last year's AGM, many seasonal residents voiced concerns about the mandatory composting initiated by the municipality – that food waste would inevitably attract animals and vermin. These residents supported composting in principle but would regularly take their waste back to their city homes for "green bin" composting there. There was fear that by so doing, and not using the black composters delivered to all of us by Val-des-Monts, fines would be levied. Both the mayor and our local councillor, Claude Bergeron, clarified this, and it bears repeating. No fines will be levied if the composter is used even by simply adding leaves and gardening material. Some people throw in some carrot tops and the odd lettuce leaf and eggshells, just to "mix it up." So it is important to note that if you are not comfortable in putting a wider range of food scraps in the composter, and you wish to take these back to the city – then do so. BUT use the composter in other ways, like the suggestions here. As in previous years, when septic systems are inspected, your composter use will be checked as well. Make sure it is filled with green and/or leaf matter that you are comfortable with. An empty composter is a "waste" of space! Please refer to the municipal website, [www.val-des-monts.net/11-environnement#compostage](http://www.val-des-monts.net/11-environnement#compostage), for more information and useful links. (Note: the page is currently available only in French, with an English translation in the works.)

## AVIS DE CONVOCATION MEETING NOTICE

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le dimanche 06 septembre 2020  
09h30 à 12h30  
Plage du lac Bataille  
582 Chemin Blackburn  
Val-des-Monts (QC)



### ANNUAL GENERAL MEETING

Sunday, September 6, 2020  
9:30 am to 12:30 pm  
Lac Bataille Beach  
582 Chemin Blackburn  
Val-des-Monts, QC

### L'ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 21 juillet 2019
3. Rapport de la présidente et Recommandations
4. Rapport du trésorier
  - 4.1 Les états financiers 2019
  - 4.2 Le budget provisoire 2020
5. Rapports des comités
  - 5.1 Communications
  - 5.2 Titre de propriétés et litiges
  - 5.3 Environnement
  - 5.4 Adhésion
  - 5.5 Loisirs et activités sociales
6. Élection des membres du Conseil d'administration
7. Varia

### PROPOSED AGENDA

1. Approval of the Agenda
2. Approval of the July 21, 2019 Annual General Meeting Minutes
3. President's Report and Recommendations
4. Treasurer's Report
  - 4.1 2019 Financial Statements
  - 4.2 Projected 2020 Budget
5. Committee Reports
  - 5.1 Communications
  - 5.2 Property Holdings and Issues
  - 5.3 Environment
  - 5.4 Membership
  - 5.5 Recreation and Social Activities
6. Election of the Board of Directors
7. Other Business

PLEASE BRING THIS AGENDA TO THE MEETING



# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS 2020

## Mandat des membres du Conseil d'administration

### PRÉVISION DE ROTATION

Tous les directeurs seront élus par les membres à l'Assemblée générale annuelle. Tous les mandats ont une durée de deux (2) ans. Afin d'avoir une continuité, la ou le président(e) et la ou le secrétaire seront élus une année et la ou le vice-président(e) et la ou le trésorier(ière) l'année suivante. Tous les mandats peuvent être renouvelés à la fin du terme. Les postes en élection sont indiqués par un **X**.

## Terms of Office for Members of the Board

### PROVISION OF ROTATION

All Officers shall be elected by the members at the Annual General Meeting. All mandates are for a period of two (2) years. The President and Secretary shall be elected in one year and the Vice-President and Treasurer elected the following year to ensure continuity. All terms will be renewable at the end of the mandate. Open election positions are marked with an **X**.

COMITÉ EXÉCUTIF EXECUTIVE COMMITTEE		EN ÉLÉCTION IN ELECTION	DÉBUT DU MANDAT START OF MANDATE
Présidente / President.....	Constance Hudak		Juillet / July 2021
Vice-président / Vice-President .....	Alain Mercier	<b>X</b>	Juillet / July 2020
Secrétaire / Secretary .....	Jens Urban		Juillet / July 2021
Trésorier / Treasurer.....	Jeff Hannah	<b>X</b>	Juillet / July 2020
REPRÉSENTANT(E)S DES LACS LAKE REPRESENTATIVES		EN ÉLÉCTION IN ELECTION	DÉBUT DU MANDAT START OF MANDATE
<b>BATAILLE (1)</b>	Elaine Carisse		Juillet / July 2021
	Luc Fournier		Juillet / July 2021
	<b>Shane Livingstone</b>	<b>X</b>	<b>Juillet / July 2020</b>
	John Smart		Juillet / July 2021
<b>RHÉAUME (1)</b>	Harry Jones		Juillet / July 2021
	Benoit Leclerc		Juillet / July 2021
	<b>Laurent Roy</b>	<b>X</b>	<b>Juillet / July 2020</b>
	John Smith		Juillet / July 2021
<b>BARNES (1)</b>	Flamur Canaj		Juillet / July 2021
	<b>Clayton Devine</b>	<b>X</b>	<b>Juillet / July 2020</b>
<b>DES ÉPINETTES</b>	Richard Bourassa		Juillet / July 2021
<b>TRUITE (1)</b>	Chris Hemmingway	<b>X</b>	Juillet / July 2020
<b>LOUISE (1)</b>	André Cossette	<b>X</b>	Juillet / July 2020
<b>MASKINONGÉ (1)</b>	Vacant (2 ans / years)	<b>X</b>	Juillet / July 2020
<b>CORRIGAN</b>	Paul Chedore		Juillet / July 2021
	Michael Tancrede		Juillet / July 2021
<b>CHEVREUIL (1)</b>	Vacant (2 ans / years)	<b>X</b>	Juillet / July 2020

## ASSOCIATION PSSL INCOME AND EXPENSES 2019 - 2020

	2019	2020 TO DATE	2020 PROJECTED
<b>NON-PROFIT INCOME</b>			
Advertising in the newsletter .....	\$ 900.00	\$ -	\$ -
Events .....	\$ 180.00	\$ -	\$ -
Fish stocking contributions.....	\$ 1,920.00	\$ 65.00	\$ 1,500.00
Membership dues.....	\$ 13,515.00	\$ 5,760.00	\$ 13,500.00
Merchandise .....	\$ 225.00	\$ -	\$ 200.00
Miscellaneous non-profit income .....	\$ 1,135.01	\$ 6.00	\$ 200.00
<b>Total non-profit income.....</b>	<b>\$ 17,875.01</b>	<b>\$ 5,831.00</b>	<b>\$ 15,400.00</b>
<b>Total income .....</b>	<b>\$ 17,875.01</b>	<b>\$ 5,831.00</b>	<b>\$ 15,400.00</b>
<b>GROSS PROFIT .....</b>	<b>\$ 17,875.01</b>	<b>\$ 5,831.00</b>	<b>\$ 15,400.00</b>
<b>EXPENSES</b>			
Advertising.....	\$ 1,523.69	\$ -	\$ 2,100.00
Bank charges .....	\$ 45.00	\$ 13.25	\$ 80.00
Charitable contribution .....	\$ -	\$ -	\$ -
Dues and subscriptions .....	\$ 150.00	\$ -	\$ 150.00
Event expenses .....	\$ 2,097.57	\$ -	\$ -
Insurance - liability .....	\$ 2,516.67	\$ -	\$ 2,600.00
Office expenses.....	\$ 605.75	\$ 456.79	\$ 600.00
PayPal fees.....	\$ 245.02	\$ 135.24	\$ 300.00
Property expenses .....	\$ -	\$ 50.85	\$ 150.00
Roads.....	\$ 1,440.04	\$ -	\$ 1,800.00
Stationery, printing, shipping.....	\$ 352.87	\$ -	\$ 400.00
Subcontractors			
Fish stocking.....	\$ 3,420.00	\$ -	\$ 3,000.00
Trapper .....	\$ -	\$ -	\$ -
Water testing.....	\$ 2,185.42	\$ -	\$ -
<b>Total subcontractors .....</b>	<b>\$ 5,605.42</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 3,000.00</b>
Taxes and licenses.....	\$ 862.64	\$ 245.40	\$ 550.00
<b>TOTAL EXPENSES .....</b>	<b>\$ 15,444.67</b>	<b>\$ 901.53</b>	<b>\$ 11,730.00</b>
<b>OTHER INCOME</b>			
Interest earned .....	\$ 56.72	\$ 84.00	\$ 100.00
<b>Total other income .....</b>	<b>\$ 56.72</b>	<b>\$ 84.00</b>	<b>\$ 100.00</b>
<b>PROFIT.....</b>	<b>\$ 2,487.06</b>	<b>\$ 5,013.47</b>	<b>\$ 3,770.00</b>

*(continued on next page)*

**PLEASE BRING THIS REPORT TO THE MEETING**

# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC TREASURER'S REPORT

## ASSOCIATION PSLI INCOME AND EXPENSES FOR 2019 - 2020 *(continued)*

### ACCOUNT STATEMENTS AS OF DECEMBER 31, 2019

Cash on hand.....	\$ 232.00
Chequing account.....	\$11,651.58
Savings account.....	\$ 5.00
Term deposit .....	\$ 2,000.00
Term deposit .....	\$ 4,000.00
PayPal clearing account .....	\$ 1,681.69
<b>Total Cash and Cash Equivalent .....</b>	<b>\$19,570.27</b>

### NOTES:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

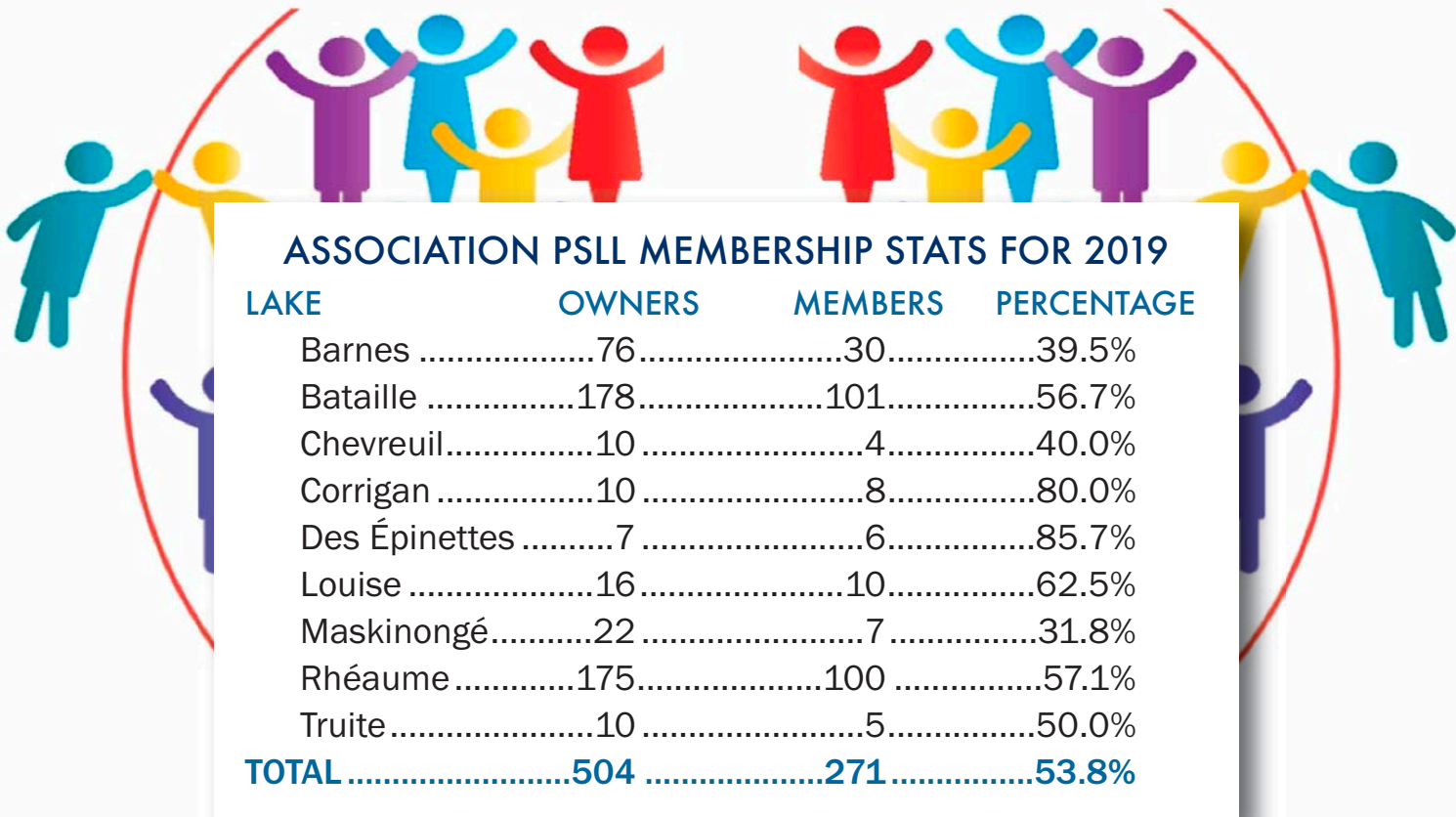
---

---

---



# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC MEMBERSHIP INFORMATION



## YOUR MEMBERSHIP COUNTS!

This time each year the Property Owners Association of Perkins-sur-le-lac asks for your continued support through an annual \$45 membership fee. ➡ PLEASE FILL OUT AND RETURN THE MEMBERSHIP FORM ON PAGE 22 AND RETURN IT WITH YOUR PAYMENT, EITHER BY MAIL, BY DROPPING IT IN THE MAILBOX BEHIND THE INFO BOARD AT LAC BATAILLE, OR YOU MAY FIND THE FORM AND PAY ONLINE ON THE ASSOCIATION WEBSITE, [www.psl.ca](http://www.psl.ca).

Here is a list of some of the activities we will carry out on your behalf in the year ahead:

- Conduct water testing of our lakes (*E. coli* and phosphates) – dating back to 2002.
- Coordinate yearly fish stocking (since 1989).
- Actively participate in various environmental associations, where regional and provincial issues and legislation are discussed and promoted.
- Provide subsidies to help maintain our private roads within the Domain (these roads access the majority of our residences).
- Promote shoreline and forestry management, actively monitoring and lobbying as necessary to protect the environment and property values.
- Promote safe boating and speed regulations.
- Maintain the lac Bataille beach and manage the members’ boat launch by controlling access and preventing the infiltration of harmful organisms.
- Ensure legal representation to protect our collective holdings.
- Organize social activities to promote fellowship among members.

➡ *A note to owners of more than one dwelling who rent out the multiple or use for extended family: the marketability of your second dwelling is also due to the efforts of the Association in terms of water quality and vigilance. Please consider a membership for each dwelling.*

PSLL is grateful for your continued support. All property owners enjoy the full range of benefits brought to you by your Association. Please encourage a neighbour or property owner who is not a member to join the growing number of those who help us continue our mission. For more details, see the Association’s website, [www.psl.ca](http://www.psl.ca).



# 2020

## MEMBERSHIP AND MAILING INFORMATION

Please fill out and return with payment to: Association Perkins-sur-le-lac  
604 chemin Blackburn, Val-des-Monts, QC J8N 6K4

Or drop off your payment in the mailbox behind the info board at lac Bataille, or go to [www.pssl.ca](http://www.pssl.ca) for the form and online payment options

### A. RESIDENCE (MAILING ADDRESS)

Last Name		First Name(s)	
Address		Telephone	
City	Province	Postal Code	Email

### B. SUMMER RESIDENCE

Civic N°, Street Name	Lake	Telephone
-----------------------	------	-----------



#### MEMBERSHIP:

Sign me up! (\$45 cheque payable to Association PSSL)

No thanks! (Not at this time)

### C. OTHER INFORMATION

I would like to receive the PSSL newsletter ONLY via email  Je désire la correspondance en français

Please change my address as follows:

Last name		First Name(s)	
Address		Telephone	
City	Province	Postal Code	Email

I would like to bring the following comment(s)/concern(s) to your attention: